

Specimen of Republic of Slovenia's form of providing proof of sponsorship and/or private accommodation



GARANTNO PISMO LETTER OF GUARANTEE

I. Podatki o garantu

Information on the guarantor

Izpolniti za zasebni obisk

For private visit

Ime in priimek: _____
Name and surname

Datum rojstva: _____
Date of birth

EMŠO: _____
National identity number

Državljanstvo: _____
Nationality

Razmerje do tujca: _____
Relation to foreigner

Izpolniti za poslovni obisk

For business visit

Pravna oseba/samostojni podjetnik
Legal Entity/Company

Matična številka: _____
Business registration number

Ime in priimek zakonitega zastopnika:
Name and surname of legal representative

Ime in priimek pooblaščenca zakonitega
zastopnika (predložiti ustrezno pooblastilo):
Name and surname of proxy of the legal representative (present
authorization)

Naslov: _____
Address Ulica in hišna številka / Street and house Nr. Poštna št. / Post code Kraj / City

Telefonska številka: _____
Telephone no.

II. Podatki o tujcu

Information on the foreigner

Ime: _____
Name

Priimek: _____
Surname

Datum rojstva: _____
Date of birth

Državljanstvo: _____
Nationality

Firma oz. ime in sedež pravne osebe, kjer je tujec zaposlen oziroma se izobražuje:
Name and address of the legal entity/company where the foreigner is employed or enrolled

III. Podatki o obisku

Information on the visit

Razlog obiska:

Reason for visit: _____

Trajanje obiska:

Duration of stay

Od: _____

From

do: _____

To

S tujcem je bil stik vzpostavljen:

The contact was established

- Na čigavo pobudo (ustrezno obkroži):
On the initiative of (mark as appropriate) Garanta Prosilca
Guarantor Applicant
- Na kakšen način: _____
Manner of establishing contact

IV. Jamstva

Guarantees

Z garantnim pismom jamčim, da sem sposoben/a (garant ustrezno obkroži in dopolni ter v primeru prevzemanja jamstva predloži ustrezna dokazila o finančnih sredstvih garanta in/ali lastništvu ali najemu nepremičnine):

With this Letter of Guarantee hereby I declare that I am willing to (guarantor indicates accordingly and provides proof of financial means or ownership or rental of real estate)

- kriti stroške bivanja
Cover the subsistence costs
- zagotoviti nastanitev (garant navede naslov bivanja): _____
Provide accommodation (state the address)

Izjavljam, da so podatki, ki so navedeni v tem garantnem pismu, resnični. Seznanjen sem, da se podatki iz tega garantnega pisma zbirajo in obdelujejo skladno z določbami Zakona o tujcih (Uradni list RS, št. 1/18 – uradno prečiščeno besedilo, 9/18 – popr., 62/19 – odl. US in 57/21) in Zakona o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 86/2004 - uradno prečiščeno besedilo). Soglašam, da se podatke, zapisane v garantnem pismu, elektronsko obdela in posreduje organu, ki vodi vizumski postopek. Garantnemu pismu skladno s četrtem odstavkom 24. člena Zakona o tujcih prilagam dokazila o zadostnih finančnih sredstvih garanta, lastništvu ali najemu nepremičnine garanta. Garantno pismo bom skupaj s pripadajočimi prilogami posredoval tujcu, ki jih priloži preostali dokumentaciji, predloženi organu, ki vodi vizumski postopek.

Na podlagi drugega odstavka 24. člena Zakona o tujcih s podpisom garantnega pisma jamčim, da bom tujcu zagotovil nastanitev oziroma kril stroške bivanja v Republiki Sloveniji, če jih sam ne bo hotel ali zmoget plačati. S podpisom garantnega pisma jamčim, da bom kril tudi morebitne stroške nastanitve tujca v centru za tujce ali v azilnem domu ter stroške morebitne odstranitve tujca iz države. Zavedam se, da je izdaja garantnega pisma z namenom pridobitve vizuma z drugačnim namenom, kot je v njem navedena, kazniva.

Seznanjen sem z dejstvom, da se primeru zavrnitve izdaje vizuma osebi, za katero je bilo napisano garantno pismo, informacije glede zavrnitve posredujejo izključno prosilcu za vizum.

I hereby declare that the information given in the Letter of Guarantee is correct and true. I am aware that the data included in the Letter of Guarantee is collected and processed in compliance with the provisions of the Foreigners Act (Official Gazette of the Republic of Slovenia Nos. 1/18 – official consolidated text, 9/18 – corr., 62/19 – Constitutional Court decision – and 57/21) and the Personal Data Protection Act (Official Gazette of the Republic of Slovenia No. 86/2004 – official consolidated text). I agree that the information set out in the Letter of Guarantee can be electronically processed and forwarded to the authority conducting the visa procedure. In compliance with Article 24, paragraph 4, of the Foreigners Act, the documents indicating the guarantor's financial status, ownership or rental of real estate are enclosed to the Letter of Guarantee, which will be forwarded to the foreigner together with relevant enclosures. The foreigner will submit it to the authority conducting the visa procedure together with the remaining documents.

Pursuant to Article 24, paragraph 2, of the Foreigners Act I hereby guarantee, by signing the Letter of Guarantee, to provide accommodation for the foreigner or cover his/her subsistence costs in the Republic of Slovenia if he/she is unwilling or unable to cover them. With my signature on the Letter of Guarantee I guarantee that I will also cover the potential accommodation costs for the foreigner in a centre for foreigners or an asylum centre as well as the costs of potential deportation of the foreigner. I am aware that issuing a Letter of Guarantee for obtaining a visa for any other purpose than that stated in the Letter is punishable by law.

I am aware that in case of refusal to issue a visa to the person for which the Letter of Guarantee has been drawn up, reasons for the refusal will be communicated only to the visa applicant.

Datum in podpis:

Date and signature: _____

SEZNAM SPREMLJAJOČIH OSEB

List of accompanying persons covered by this letter of guarantee for the same visit

ZAP.ŠT. No.	PRIIMEK IN IME NAME AND SURNAME	DATUM ROJSTVA DATE OF BIRTH	DRŽAVLJANSTVO NATIONALITY	OPIS* DESCRIPTION

* Za zasebni obisk se navede družinsko razmerje do tujca

Za poslovni obisk se navede naziv delodajalca tujca

For private visit, indicate family relation to applicant

For business visit, indicate the name of employer

Seznam zaključen pod zaporedno številko: _____

List ends with item number

Datum in podpis¹:

Date and signature: _____

¹ Samo če so v seznamu spremljajočih oseb navedene dodatne osebe

Only if the list of accompanying persons includes additional persons